



Int ser tivjaġġa barra l-Awstralja?

Pagamenti waqt li tkun barra l-Awstralja

Biex tikseb il-pagamenti jew kard tal-konċessjoni tiegħek waqt li tkun barra l-Awstralja, int trid tkompli tissodisfa r-rekwiżiti ta' eliġibbiltà għal kull pagament jew kard tal-konċessjoni.

Jiddependi mill-pagamenti jew kard tal-konċessjoni tiegħek, hemm regolamenti differenti ta' kif l-ivjaġġar barra l-Awstralja jista' jeffettwaw. Meta tħalli l-Awstralja, il-pagamenti jew il-kards tal-konċessjoni tiegħek jistgħu jinbidlu jew anki jieqfu skont dawn ir-regolamenti. Għall-aktar tagħrif aġġornat dwar pagamenti u kards tal-konċessjoni għall-waqt li tkun barra l-pajjiż, żur:

humanservices.gov.au/paymentsoverseas

Iċċekkja il-websajt qabel ma tivvjaġġa jew ċemplilna fuq **131 202** biex titkellem ma' xi ħadd bil-Malti dwar iċ-ċirkustanzi speċifiċi tiegħek.

Għidilna dwar bidliet fiċ-ċirkustanzi tiegħek

Huwa importanti li tavżana dwar kwalunkwe tibdiliet fiċ-ċirkustanzi tiegħek illi normalment jaffettwaw il-pagamenti jew il-kard tal-konċessjoni tiegħek waqt li tkun barra l-pajjiż, l-istess bħal meta tkun għadek go l-Awstralja. Per eżempju, tkun trid tgħidilna jekk hemmx bidliet fl-istatus relazzjonali tiegħek.

Kif tgħidilna dwar l-ivvjaġġar tiegħek

L-eħfef mod biex tgħidilna dwar il-pjanijiet tal-ivvjaġġar tiegħek, hu li tuża' l-akkawnt onlajn ta' Centrelink, permezz ta' myGov. Int tista' iżżid, tara, taggorna u tneħħi d-dettalji tiegħek tal-ivvjaġġar barra l-pajjiż permezz tas-servizz onlajn u f'kwalunkwe ħin.

Irreġistra għal akkawnt onlajn ta' Centrelink, permezz ta' myGov qabel ma titlaq mill-Awstralja ħalli tkun tista' faċilment tgħidilna dwar il-pjanijiet tal-ivvjaġġar tiegħek u għal access għall-ittri u servizzi oħra onlajn waqt li tkun imbiegħed.

Id-dipartiment tal-immigrazzjoni fl-Awstralja ser ikun qed javżawna ukoll meta tħalli l-Awstralja.

Jekk int ma għandekx diġà akkawnt ta' myGov, oħloq akkawnt ta' myGov f'**my.gov.au** u illinkja Centrelink ma' l-akkawnt tal-myGov tiegħek billi tagħzel 'Services' u imbagħad aghfas il-buttuna tal-link maġenb Centrelink. Għandu mnejn ikun jeħtieġlek li tirrispondi għal certi mistoqsijiet sabiex aħna nkunu nistgħu nillinkjaw ir-rekord korrett mal-akkawnt ta' myGov tiegħek.

Jekk tagħzel li tirreġistra n-numru tal-mobile tiegħek ma' myGov, ara li tkun tista' tircievi messaggi minn fuq dan-numru waqt li tkun barra l-pajjiż.

Access għall-Medicare filwaqt li tkun barra l-Awstralja

Int ma tkunx tista' taċċessja s-servizzi ta' Medicare waqt li tkun barra l-pajjiż. Jekk timrad, int għandek mnejn ikollok tħallas għall-kura medika tiegħek kollha. Jekk hemm Reciprocal Health Care Agreement eżistenti mal-pajjiż fejn int sejjer, jista' jkun li ma jkollokx bżonn tħallas għal xi affarijiet. Dawn il-ftehimiet ikopru l-ispejjeż tal-kura medika essenzjali għar-residenti Awstraljani li qed jivvjaġġaw f'xi pajjiżi, u mhumiex immirati biex jieħdu l-post ta' inxurjans privata tas-saħħa tal-ivjaġġar barra l-pajjiż.

Jekk int sejjer f'pajjiż bi ftehim, hu miegħek il-kard kurrenti tiegħek tal-Medicare. Imbagħad, jekk tiġi bżonn kura medika, dan jista' jagħmel il-proċess iktar faċli.

Għal aktar tagħrif dwar ir-Reciprocal Health Care Agreements, inkluż jekk l-Awstralja għandhiex ftehim mal-pajjiż lejn fejn qed tivvjaġġa, żur: humanservices.gov.au/rhca

Tieħu jew tibgħat il-medicina tiegħek barra l-pajjiż

Huwa kontra l-liġi li tieħu jew tibgħat medicina taħt il-Pharmaceutical Benefits Scheme barra l-Awstralja, jekk mhumiex għall-użu personali tiegħek jew għall-użu ta' xi ħadd li qed jivvjaġġa miegħek.

Għandek issib l-aktar tagħrif agġornat dwar il-pagamenti u s-servizzi tagħna waqt li tkun barra l-pajjiż, inkluż il-Medicare, fuq humanservices.gov.au/australianoverseas

Iċċekkja il-websajt qabel ma ssiefer jew ċempel **131 450** (TIS National) biex titkellem magħna bil-Malti dwar il-Medicare u t-teħid tal-medicina barra l-pajjiż.

Għal aktar informazzjoni:

- Mur humanservices.gov.au/yourlanguage fejn tkun tista' taqra dwar, tisma' jew tara videos b'informazzjoni bil-Malti
- ċempel **131 202** biex titkellem magħna bil-Malti dwar pagamenti u servizzi ta' Centrelink
- ċempel **131 450** (TIS National) biex titkellem magħna bil-Malti dwar pagamenti u servizzi tal-Medicare u Child Support
- Żur ċentru tas-servizzi.

Nota: il-prezz ta' ċempila mit-telefon tad-dar tiegħek għal numru li jibda bil-13 minn kull parti tal-Awstralja huwa daqs ta' telefonata lokali. Il-prezzijiet jistgħu iwarjaw skont il-proveditur tas-servizz telefoniku, u telefonati minn mobiles jistgħu jinvolvu ħlas oġġla.

Ċaħda ta' responsabbiltà

L-informazzjoni f'din il-factsheet hija preċiża skont id-data ta' April 2016.



Are you travelling outside Australia?

Payments while outside Australia

To get your payments or concession card while outside Australia, you must continue to meet the eligibility requirements for each payment or concession card.

Depending on your payments or concession card, there are different rules on how travelling outside Australia may affect you. When you leave Australia, your payments or concession cards may change or even stop based on these rules. For the most up-to-date information about payments and concession cards while you are overseas visit humanservices.gov.au/paymentsoverseas

Check the website before you travel or call us on **131 202** to speak to someone in your language about your specific circumstances.

Tell us about changes to your circumstances

It is important that you advise us of any change to your circumstances that would normally affect your payments or concession card while you are overseas, as you would if you were in Australia. For example, you need to tell us if there are changes to your relationship status.

How to tell us about your travel

The easiest way to tell us about your travel plans is to use your Centrelink online account through myGov. You can add, view, update and remove your overseas travel details online at any time.

Register for a Centrelink online account through myGov before you leave Australia so you can easily tell us about your travel plans and access your letters and other services online while you are away.

Australia's immigration department will also advise us when you leave Australia.

If you don't have a myGov account already, create a myGov account at my.gov.au and link Centrelink to your myGov account by selecting 'Services' and then the link icon next to Centrelink. You may need to answer some questions so we link the correct record to your myGov account.

If you choose to register your mobile number with myGov, make sure you can receive messages from this number while overseas.

Accessing Medicare while outside Australia

You will not be able to access Medicare services while overseas. If you get sick, you may have to pay for all your medical treatment. If there is a Reciprocal Health Care Agreement in place with the country you're going to, you might not have to pay for some things. These agreements cover the cost of essential medical treatment for Australian residents travelling in some countries, and are not designed to replace private travel health insurance for overseas travel.

If you are going to a country with an agreement, take your current Medicare card with you. Then, if you need medical treatment, it can make the process easier.

For more information about Reciprocal Health Care Agreements, including if Australia has one with the country you are travelling to, visit humanservices.gov.au/rhca

Taking or sending your medicines overseas

It is illegal to take or send Pharmaceutical Benefits Scheme medicines out of Australia that are not either for your personal use or the use of someone travelling with you.

You will find the most up-to-date information about our payments and services while overseas, including Medicare, on humanservices.gov.au/australiansoverseas

Check the website before you travel or call **131 450** (TIS National) to speak to us in your language about Medicare and taking medicines overseas.

For more information:

- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read about, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak to us in your language about Centrelink payments and services
- call **131 450** (TIS National) to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: call costs from your home phone to a 13 number from anywhere in Australia are the cost of a local call. Charges may vary depending on the telephone service provider, and mobiles may incur a higher charge.

Disclaimer

Information in this factsheet is accurate as at April 2016.